

Turkish transcript:

Mine: Şimdi size Türkiye'deki futboldan bahsetmek istiyorum. Öncelikle ben fenerbahçeliyim. Burda yastıkları görüyoruz. Karakartal, yani Beşiktaş. Aslanlar, yani Galatasaray. Hamsiler, Trabzonspor ve Kanarya, Fenerbahçe oluyor. Şu an ligin birincisi Fenerbahçe, ama son bir derbi maçı var. Ne zaman ne olacağı hiç belli olmaz. Türk erkeği için futbol çok önemlidir, daha çok küçük yaşta. Çocuklar futbola alıştıırılıyor, futbolla yatıp futbolla kalkıyorlar. Hatta, genelde erkek çocuklarına ya topçu ol ya popçu ol diyorlar. Türkiye'de futbolun önemi çok büyük.

English translation:

Mine: Now I want to talk about soccer in Turkey. First of all, I am a fan of fenerbahçe. Here we see the pillows. Karakartal (BlackEagle) is [the mascot of] Beşiktaş. Aslanlar (The Lions) is [the mascot of] Galatasaray. Hamsiler (Anchovy) is [the mascot of] Trabzonspor, and Kanarya (Canary) is [the mascot of] Fenerbahçe. Currently, the champion of the league is Fenerbahçe, but there is another important game coming soon. There is no possibility to know what is going to happen next. Soccer is very important for Turkish men, even from a very young age. The kids get used to soccer, they are really preoccupied with soccer. Moreover, they even tell the boys to become a *topçu** or a *popçu***. In Turkey, soccer is very important.

**topçu* refers to soccer players.

***popçu* refers to popular music singers.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.